

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 52

**Artikel:** Voici bientôt 10 ans  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-523277>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Er scheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.— 6 Monate „ 3.— 12 Monate „ 5.— Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.— 6 Monate „ 4.50 12 Monate „ 7.50 Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

9. Jahrgang | 9<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.— 6 mois „ 3.— 12 mois „ 5.— Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.— 6 mois „ 4.50 12 mois „ 7.50 Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Unsere verehr. Lesern & Inserenten die Herzlichsten Glückwünsche zum Neuen Jahre Redaktion und Expedition der Schweizer Hotel-Revue.

A nos honorables lecteurs Nos meilleurs Souhaits de Bonne Année Rédaction et Administration de la Revue Suisse des Hôtels.

Neujahrgratulationen.

Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den cerimonieellen Neujahrgratulationen zu enthalten. Wir laden nun unsere Herren Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen beliebig grossen oder kleinen Betrag zu Gunsten obgenannter Schule, welche diesen Herbst ihren achten Kurs begonnen hat, an die Redaktion der 'Hotel-Revue' in Basel einzusenden.

Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrgratulationskarten entbunden.

Ouchy, den 1. Dezember 1900. Schweizer Hotelier-Verein, Der Präsident: J. Tschumi.

Souhaits de Nouvelle-Année.

Depuis nombre d'années nos sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Cette année également nous croyons devoir inviter nos chers collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'Hotel-Revue toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette pratique institution qui a ouverte cet automne son huitième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subsidie, se regarder comme exonéré de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Ouchy, le 1<sup>er</sup> Décembre 1900. Société Suisse des Hôteliars, Le Président: J. Tschumi.

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie denjenigen Herren, die als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherlein beisteuern. Ihnen verdankt die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr als mit eigenen Ziffern ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren: Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy. Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne. Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 1. ds. eingegangene Beiträge: Sommes versées jusqu'au 1<sup>er</sup> Décembre: Hr. Erne M., Hotel Schrieder, Basel Fr. 10 Flück C., Hotel Drei Könige, Basel „ 20 Otto P., Hotel Victoria, Basel „ 20

Vom 1. bis 8. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 1<sup>er</sup> au 8 Décembre: Hr. Brenn A., Direktor, Kurhaus Passugg Fr. 10 Brunner M., Direktor, Hotel Storchen, Basel „ 10 Burkard H., Direktor, Hôtels Beau-Séjour et Roseate, Champel-Géneve „ 10 Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern „ 20 Frau Wwe. Hirschy, Hotel Interlaken, Interlaken „ 20 HH. Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern „ 20 Hr. Oesch-Müller J., Hotel Junfraublick, Interlaken „ 20

Vom 8. bis 15. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 8 au 15 Décembre: HH. Balli & Cie., Grand Hotel, Locarno Fr. 20 Hr. Balzari F., Hotel Metropole, Mailand „ 20 Berner F., Haldenhof, Luzern „ 10 Bosshardt-Ryf, Kuranstalt Felsenegg, Zuggerberg „ 10 Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg „ 10 Elskes A., Hotel Bellevue, Neuchâtel „ 20 Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand „ 20 Ettenberger G., Hotel Montfort, Bregenz „ 20 HH. Fanciola Frères, Hotel Metropole, Locarno „ 10 Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln „ 20 HH. Haefeli Gebr., Hotel Schwanden, Luzern „ 20 Hr. Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg „ 10 Hafen W., Grand Hotel, Baden „ 20 HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern „ 10 Hög J. P., Hotel Suisse, Nico „ 20 Krauch C., Hotel Baur au Lac, Zürich „ 20 Menge H., Generaldirektor, Claridge Hotel, London „ 20 Neubrand J. A., Hotel Continental, Montreux „ 10 Oeschwald E., Hotel Strela, Davos-Platz „ 20 Ruchti Ed., Hotel Victoria, Interlaken „ 20 Unger-Donaldson Th., Hotel Belmont, Montreux „ 20

Vom 15. bis 22. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 15 au 22 décembre: Hr. Adam E., Hotel Göschenen, Göschenen „ 10 Angst Ad., Direktor, Hotel Schweizerhof, St. Moritz-Dorf „ 10 Bon A., Hotel Rigi-First „ 15 Borsinger J., Hotel Verena Hof, Baden „ 20 Breuer G., Direktor, Hotel Breuer, Montreux „ 10 Frau Wwe. Brunner-Legler, Hotel Glarnerhof, Glarus „ 10 Hr. Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg „ 20 HH. Cornaz & Cie., Lausanne „ 20 Cornut Oskar, Hotel Clero, Martigny „ 20 Degenmann L., Hotel du Châtelard, Clarens „ 20 Dreyer-Wengi Ad., Bahnhofrestaurant, Luzern „ 20 Eggimann F., Direktor, Bad Weissenburg „ 10 Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz Bad „ 20 Gimpert E., Hotel de l'Observatoire, St. Cergues „ 10 Hauser A., Grand Hotel, Neapel „ 20 Heim G., Hotel National, Strassburg „ 15 Hierholzer A., Hotel Waldstätterhof, Luzern „ 20 Frau Hirt-Wya & Cie., Hotel Europe, Lugano „ 20 Hr. Hornbacher G., Hotels Engadinerhof und Albulas, St. Moritz-Bad „ 10 HH. John Gebr., Hotel Spiezzerhof, Spiez „ 10 Hr. Kaiser L., Hotel Anker, Rorschach „ 10 Kissberger J., Direktor, Hotel Quellenhof, Ragaz „ 10 Kohler E., Centralbahnhofrestaurant, Basel „ 20 Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano „ 15 Landsee Karl, Hotel Tirol, Innsbruck „ 5 Lugon F., Yernavaz „ 10 Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen „ 10

Uebertrag Fr. 860

Uebertrag Fr. 860 Hr. Mathis C., Hotel de la Ville de Paris, Strassburg „ 20 Matz J., Hotel des Alpes, Interlaken „ 10 Maurer J., Hotel du Nord, Interlaken „ 10 Morlock J., Hotel Limmathof, Zürich „ 10 Müller Karl, Kurort Stos und Hotel Quisisana, San Remo „ 10 Mützenburg-Haefeli A., Hotel Schonegg, Spiez „ 10 Neukomm H. R., Pension Tivoli, Luzern „ 10 Obermayr Ch., Direktor, Hotel Hof Ragaz, Ragaz „ 10 Oelschläger W., Hotel Stadthof, Zürich „ 10 HH. Osswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern „ 20 Pfyffer & Cie., Hotel National, Luzern „ 20 Hr. Pinösch Caspar, Hotel Post, Schuls „ 10 Fohi P. A., Hotel Bellevue, Zürich „ 15 Riechelmann P., Hotel Rigi Vaudois, Glion „ 20 Rriester C., Direktor, Bad Pfäfers (z. Z. Cataract Hotel Assouan „ 10 Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne „ 20 Schwarz C., Hotel Suisse, Cannes „ 20 Seiler-Brunner J., Hotel Glacier du Rhône, Glatsch „ 10 Société de l'Industrie des Hôtels (National, des Bergues, Métropol et du Lac), Genève „ 50 Société du Grand Hotel et Hotel des Alpes, Territet (J. Bossi, Directeur) „ 20 HH. Sterchi, Müller & Cie., Grand Hotel und Kurhaus Mürren „ 20 Hr. Stettler G., Hotel de la Gare, Biel „ 10 Strohl G., Hotel des Balances, Basel „ 10 Stetter C., Hotel Rigi-Kaltbad und Hotel Quirinol, Rom „ 10 Truttmann M., Kurhaus Sonnenberg Seelisberg „ 15 Waelly A., Grand Hotel Magglingen „ 10 Weggen P., Neuhausen „ 20 Wittig Th., Bahnhofrestaurant, Winterthur „ 5 Woellhaf W., Hotel Rigi, Vitznau „ 5 Zingg J. G., Direktor, Hotel Monopol, Luzern „ 15

Vom 22. bis 29. Dez. eingegangene Beiträge: Sommes versées du 22 au 29 décembre:

Hr. Altherr-Simond, Hotel Freihof und Schweizerhof, Heiden Fr. 20 Appert E., Hotel du Lac, Neuchâtel „ 15 Armleder A. R., Hotel Richmond, Genf „ 10 Arnold J., Hotel de la Mer de Glace, Chamionix „ 10 Bärli P., Hotel de la Gare, Baden „ 10 Bécha A., Hotel du Parc, Lugano „ 20 Bertolini L., Hotel de l'Europe, Mailand „ 20 HH. Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich „ 20 Hr. Bossi J. A., Direktor, Sanatorium, Leysin „ 10 Breuer G., Royal-Hotel, Clarens „ 10 Brügger G., Hotel Krone, Churwalden „ 10 Dieterle G., Hotel Baslerhof, Basel „ 10 Dietschy J., Hotel des Salines, Rheinfelden „ 20 Eberle A., Hotel Frohnalp, Morschach „ 20 Egli A., Hotel Wags, Baden „ 10 Ferrario H., Hotel Britannia, Cadenabbia „ 10 Frei J., Hotel Frei, Davos-Platz „ 10 Garbary S., Zürich „ 10 Giger C., Hotel Victoria, St. Moritz-Bad „ 20 Glarner F., Bad Staehelberg „ 15 Gliden H., Hotel Schwert, Zürich „ 10 Grünig Ch., Hotel Krone, Schaffhausen „ 10 Gugelz-Gyr K., Pension Neptun, Zürich „ 5 Helmsauer J. F., Hotel Beau-Regard, Lugano „ 10 Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn „ 10 Hüslar J., Hotel Château Gütsch, Luzern „ 10 Ily K., Sanatorium Wehrwald, b. Todtmoos „ 10 Kottmann F., Hotel Schützen, Rheinfelden „ 15 Lamalta B., Hotel Rhätia, Thuisis „ 5 Lippert-Perrot, Hotels Grimsel und Handegg „ 10 HH. Linder & Fioroni, Hotel Savoie, Genua „ 20 Hr. Morlock H., Hotel de Suède, Nico „ 10 Müller A., Hotel Adler, Flüelen „ 10 Müller-Frey C., Hotel Müller, Schaffhausen „ 15 Müller W., Hotel Bellevue, Interlaken „ 10 Muth G., Hotel Bahnhof, Luzern „ 20 Niess W., Hotel Victoria, Genf „ 10 Oettinger Max, Basel „ 10 Rausch A., Hotel du Grand Pont, Lausanne „ 10 Reber A., Hotel Reber, Locarno „ 10 Regli G., Hotel Rigi, Luzern „ 10 Reichelt E., Hotel Linde, St. Gallen „ 10 Riedweg A., Hotel Victoria, Luzern „ 15 Rieland H., Buffet, Bellinzona „ 10 HH. Rochdeu & Segesser, Hotel Schweizerhof, Neuhausen „ 20 Hr. Sailer Ch., Hotel de la Poste, Genf „ 10 Schieb J., Bahnhofrestaurant, Bern „ 10 Schlenker P., Direktor, Hotels Thunerhof und Bellevue, Thun „ 10 Schnack P., Hotel Axen-Fels, Axen-Fels „ 15 Schöllkopf F., Hotel Kreuz, Thuisis „ 5 HH. Seiler A. & Cie., Hotels Seiler, Zermatt „ 20 Familie Seiler, Kurhaus Bellevue, Kleine Handegg „ 10 Société des Hôtels National, Cynge et Loris, Montreux „ 30

Uebertrag Fr. 1965

Uebertrag Fr. 1965 Hr. Spaeth W., Hotel Bayrischer Hof, Lindau, Fr. 12.50 Spatz J., Grand Hotel, Mailand „ Fr. 20 HH. Spillmann & Sicker, Hotel du Lac, Luzern „ 20 Hr. Starkemann A., Hotel Terminus, Interlaken „ 10 HH. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken „ 20 Hr. Waeber A., Hotel du Faucon, Freiburg „ 5 Wagner-Wenger E., Hotel Schweizerhof, Bern „ 10 Wehr J., Basel „ 10 Wehrle G., Central-Hotel, Basel „ 10 Weller Ed., Hotel Hauffe, Leipzig „ 20 Widmer J., Hotel Sonnenberg, Luzern, und Hotel Cosmopolitain, Menton „ 20 Wieland J., Kurhaus Cresta, Avers „ 5 Ziegler W., Hotel des Trois Rois, Vevey „ 10 Ziltener A., Hotel Schwert, Weesen „ 16 Summa Fr. 9147.50

Voici bientôt 10 ans

que l'Ecole professionnelle de la Société suisse des hôteliers à Ouchy a été créée, et rares sont les institutions qui ont su, à l'égal de celle-ci, conquérir rapidement l'estime et la considération générales. Pourrait-il en être autrement, si l'on considère quelle est la direction qui a présidé aux destinées de l'école dès sa création, l'amour et le dévouement que les personnes dirigeant et enseignant n'a cessé de lui vouer? Et le mérite de ces hommes ne grandit-il pas du fait qu'ailleurs, des institutions analogues luttent pour leur existence ou même ont été contraintes à disparaître?

Si le fait que le nombre des demandes d'admission dépasse annuellement deux à trois fois celui des places disponibles constitue à lui seul une preuve éclatante du succès de l'école, et s'il est permis aux directeurs de considérer comme une satisfaction encourageante le placement facile des élèves dès avant la fin de l'année scolaire, la meilleure récompense des sacrifices et des peines qu'ils s'imposent ne nous en paraît pas moins résider dans l'intérêt que témoignent à l'institution les membres de notre société.

Le bel usage de s'affranchir moyennant une contribution au profit de l'école professionnelle de l'obligation d'envoyer des cartes de félicitations pour le nouvel-an, a acquis droit de cité dans notre société; le nombre de ses adhérents croit d'année en année, à tel point qu'au dernier nouvel-an p. ex. la somme réunie a atteint le beau chiffre de fr. 2400. Sans doute, le but assigné à ces contributions constitue le motif principal de cette générosité, qui ne manquera pas de produire son effet auprès du personnel dirigeant; nous avons donc le ferme espoir que cette année encore, les souscriptions ne seront pas moins abondantes, et que la présente notice suffira à engager tous ceux qui ont négligé jusqueici de prouver leur sympathie à notre école, à suivre l'exemple de MM. leurs collègues, et à s'affranchir, ce faisant, de l'obligation onéreuse des félicitations de nouvel-an.

Weihnachten in der Fachschule in Ouchy. (Eingesandt.)

Wie es noch stets der Fall gewesen seit Gründung der Hotelierschule im Hotel d'Angleterre zu Ouchy, so hatte Herr John Müller auch dieses Jahr, dem zehnten ihres Bestehens, den Direktor und die 31 Zöglinge zu einer Weihnachtsfeier eingeladen, welche Freitag den 21. Dezember um 7 Uhr abends im grossen Speisesaal ihren Anfang nahm.

Herr Müller eröffnete das Fest mit einer kurzen Ansprache, in welcher er hervorhob, dass es für ihn und seine ganze Familie, da sie sonst nicht an den gemeinsamen Mahlzeiten der Schüler teilnehmen könnten, zu einer lieben